

Всё дело в шляпе

В редакцию «БЧ» пришло письмо от заместителя директора КСУП «Брилёво» Любови Козловой. Она интересуется происхождением названия хозяйства, а также тем, есть ли взаимосвязь между их «Брилёво», что находится в Гомельском районе, и Брилевским полем в Борисовском районе Минской области и улицей Брилевская в Минске.

В СОВРЕМЕННОМ белорусском литературном языке слово «брыйль» означает «казырок шапкі», «каплялюш (з палямі)», а в разговорном языке употребляется в переносном значении: тот, кто носит шляпу (чаще всего соломенную). Однако в некоторых местностях Могилевщины брилями называют обманщиков, а на Смоленщине брилястым зовут человека с большими губами.

По словам ученого секретаря филиала «Институт языка и литературы им. Якуба Коласа и Янки Купалы» Центра исследований белорусской культуры, языка и литературы НАН Игоря Копылова, название КСУП «Брилёво» произошло от названия населенного пункта Брилёво, а он получил свое наименование от прозвища или фамилии Бриль, которую имел основатель или владелец данной местности.

Брилевское поле находится в деревне Брили Борисовского района, и его название

либо относится к населенному пункту, либо произошло от фамилии землевладельца.

Оказывается, у белорусов часто встречается фамилия Бриль и ее производные: Брилёв, Брилевич, Бриленок, Бриленко, Брилек, Брильков, Брилевский. Это повлияло и на распространенность названий населенных пунктов: Брилевщина (Браславский район Витебской области), Брилёво (Кобринский район Брестской области), Брилёв (Буда-Кошелевский район Гомельской области), Брилевка (Кличевский и Краснопольский районы Могилевской области), Брили (Оршанский и Витебский районы Витебской области, Борисовский и Мядельский районы Минской области), Брильки (Воложинский район Минской области) и других.

Между данными географическими объектами не прослеживается какая-либо взаимосвязь, кроме лингвистической.



Виктория СЕМЕНОВИЧ